

άζιαν έναπετέθη καὶ φυλάσσεται εἰς τὸ ἐν τῷ Ἐθνικῷ Μ. Πολυτεχνεῖῳ Γεωδαιτικὸν καὶ Τοπογραφικὸν Μουσεῖον.

Ἀπὸ τοῦ 1928 μέχρι σήμερον ἐξετελέσθησαν νεώτεραι ἐγκαταστάσεις καὶ χάρται μείζονος ἀκριβείας ὡς οἱ παρατιθέμενοι Ἀθηνῶν 1:5000 καὶ Θεσσαλονίκης, τῆς παλαιᾶς Κορίνθου (ἐντολῇ τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀμερικανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Σχολῆς). Οἱ χάρται οὗτοι ἐξετέθησαν τὸν παρελθόντα Σεπτέμβριον (1930) εἰς τὴν Διεθνή ἐν Ζυρίχῃ φωτοτοπογραφικὴν ἔκθεσιν, εἰς ἣν καὶ ἡ Ἑλλὰς ἔλαβε μέρος, ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς Διεθνοῦς φωτοτοπογραφικῆς Συνόδου.

Οἱ χάρται οὗτοι ἐξετελέσθησαν διὰ ποικίλας τεχνικὰς ἀνάγκας, ὡς π.χ. διὰ τὴν ὁδοποιίαν, μελέτην σχεδίων πόλεων, μελέτην καὶ κατασκευὴν ὑδραυλικῶν ἔργων ἐν Μακεδονίᾳ, Θράκῃ καὶ ἀλλαχοῦ, καὶ δι' ἀρχαιολογικοὺς σκοποὺς.

Τέλος πρό τινος ἐξετυπώθη καὶ ὁ πρῶτος ἀεροτοπογραφικὸς χάρτης Ἀθηνῶν ὑπὸ σμίκρυνσιν 1:10000, οὗτινος ἀντίτυπα ἔχω τὴν τιμὴν νὰ διανείμω σήμερον εἰς ὑμᾶς.

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΜΗ ΜΕΛΩΝ

**ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ.**— Περὶ τῆς ἀνάγκης γλωσσικοῦ ἄτλαντος τῆς Νέας Ἑλληνικῆς, ὑπὸ *A. Meillet*.

Ὁ κ. Meillet ἀναφέρει τοὺς διαφόρους τρόπους τῆς συναγωγῆς τοῦ γλωσσικοῦ ὕλικου ἐνδιατρίβων περισσότερο εἰς τὸν τρόπον τῆς συλλογῆς τοῦ ὕλικου δι' ἐρωτηματολογίου καὶ ἰδίως εἰς τὸν τρόπον τῆς συλλογῆς, καθ' ὃν εἷς μόνος ἐρευνητῆς ἐργάζεται εἰς μεγάλην καὶ ἐκτεταμένην χώραν. Δεδομένου ὅτι ἡ μεταφορὰ πολλῶν Ἑλλήνων μακρὰν τῶν τόπων, ἐν οἷς ἀνεπτύχθησαν τὰ ἰδιώματά των, θὰ ἔχη ὡς ἐπακολούθημα τὴν ἐξαφάνισιν τῶν ἰδιωμάτων τούτων, καθίσταται φανερόν ὅτι εἶναι ἐπεῖγον νὰ προβῶμεν εἰς τὴν ἄμεσον συλλογὴν τοῦ ὕλικου, ἥτις θὰ ἐπιτρέψῃ τὴν διάσωσιν τῶν κυρίων χαρακτηριστικῶν τῶν ἰδιωμάτων τούτων. Κάθε ἡμέρα ποῦ παρέρχεται, καθιστᾷ τὴν ἐρευναν δυσκολωτέραν καὶ μετ' ὀλίγον ἀναμφιβόλως ὄλος ἀδύνατον.

**ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΧΗΜΕΙΑ.**— Παρατηρήσεις ἐπὶ τοῦ ἐλέγχου καὶ τῆς σταθερότητος τῆς ἀσπιρίνης τοῦ ἐμπορίου\*, ὑπὸ *Θεοδ. Γ. Σταθοπούλου*.

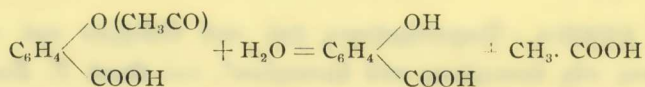
Ἀνεκοινώθη ὑπὸ κ. Α. Χ. Βουρνάζου.

Διὰ τὸν ἔλεγχον τῶν ὑπὸ τῶν φαρμακείων παρεχομένων εἰδῶν ὀξυλιοϊτευλικῶ ὀξέος (ἀσπιρίνης), ὡς καὶ τῶν ἐκ τούτου παρασκευαζομένων δισκίων, συνήθως ἐκτε-

\* **TH. G. STATHOPOULOS.**— *Recherches sur le contrôle et la stabilité de l'aspirine.*

λειται μόνον ἢ ὑπὸ τῆς φαρμακοποιίας ἀναγραφομένη ἀναζήτησις τῆς ὑπάρξεως ἐν αὐτῷ ἐλευθέρου ιτευλικοῦ ὀξέος. Κατὰ τὴν ἡμετέραν γνώμην ἡ ἀναζήτησις αὕτη πρέπει νὰ ἀφορᾷ μόνον εἰς εἶδη, τὰ ὁποῖα ἐκ κακῆς ἢ ἀτελοῦς παρασκευῆς περιέχουσιν ἐλευθέρον ιτευλικὸν ὀξὺ καὶ οὐχὶ τὰ ἀρχικῶς καλῶς παρασκευασθέντα καὶ εἴτα βαθμιαίως διὰ τῆς ὑγρασίας διασπώμενα. Οὕτω παρατηρήσαμεν ὅτι ἡ ἀσπιρίνη Bayer, ὡς καὶ ἡ σαλοξίνη προσφάτου παρασκευῆς, ἐνῶ κατ' ἀρχὰς οὐδὲν ἴχνος ἐλευθέρου ιτευλικοῦ ὀξέος ἐδείκνυον, διατηρηθεῖσαι ἐπὶ τινὰς μῆνας ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τοῦ φωτὸς τῆς ἡμέρας ἤρχισαν νὰ δεικνύωσι ἀσθενεστάτην ἀντίδρασιν ιτευλικοῦ ὀξέος, ἣτις μετὰ παρέλευσιν πολλοῦ χρόνου κατέστη πολὺ ἐντονωτέρη. Εἶναι ὅμως ὡσάυτως ἀληθὲς ὅτι εἶδη ἀσπιρίνης τῶν ἀνωτέρω προελεύσεων, ἐσχάτως παρασκευασθέντα διὰ διπλῆς ἀνακρυσταλλώσεως ἐκ χλωροφορμίου, διατηροῦνται πολὺ καλλίτερον, παρουσιάζουσι μεγάλην σταθερότητα καὶ δὲν ὑπόκεινται εἰς ὑδρόλυσιν, ἔστω καὶ μετὰ παρέλευσιν ἀρκετοῦ χρόνου, ἐπομένως δὲν δεικνύουσιν ὑπαρξιν ἔστω καὶ ἰχνῶν ἐλευθέρου ιτευλικοῦ ὀξέος.

Ἡ Ἑλληνικὴ καὶ ἡ Ἑλβετικὴ φαρμακοποιία, ἀναγράφουσι ὅτι τὰ ὕδατικά διαλύματα τοῦ ὀξυλιοϊτευλικοῦ ὀξέος (0,1 γραμμ. + 20 κυβ. ἐκ. ὕδατος + 5 κυβ. ἐκ. οἴνοπνεύματος) μετὰ μιᾶς σταγόνης  $\text{FeCl}_3$  δὲν πρέπει νὰ δεικνύωσιν ἰώδη χροιάν. Τὸ αὐτὸ ἀναγράφει καὶ ὁ Γαλλικὸς κῶδιξ (ἄνευ ὅμως προσθήκης οἴνοπνεύματος). Ἡ Γερμανικὴ φαρμακοποιία (Ἔκδ. VI, 1, σ. 82) ἀναγράφει ὅτι ἅμα τῇ προσθήκῃ μιᾶς σταγόνης ἀραιοῦ διαλύματος ὑπερχλωριούχου σιδήρου (1:24) εἰς τὸ ὡς ἀνωτέρω ἐν ψυχρῷ παρασκευασθὲν διάλυμα ὀξυλιοϊτευλικοῦ ὀξέος, δὲν πρέπει νὰ παραχθῇ εἰμὴ μόνον ἀσθενεστάτη ἰώδης χροιά ἀμέσως μετὰ τὴν προσθήκην τοῦ  $\text{FeCl}_3$ , ἧτι θεωρεῖ ὡς ἀνεκτὴν τὴν ὑπαρξιν ἐλευθέρου ιτευλικοῦ ὀξέος εἰς ἐλάχιστα ἴχνη. Ἐπειδὴ ὅμως ἡ κατὰ τὴν ἀντίδρασιν αὐτὴν παραγομένη ἰώδης χροιά ἐπηρεάζεται ἐκ τῆς παρουσίας ὀξέων, τὰ ὁποῖα καὶ εἰς ἐλάχιστην ποσότητα παρακαλύουσι αὐτήν, διὰ τοῦτο ἐν τῷ ἐμπορίῳ ἵνα ἀποτρέψωσι τὴν ἐμφάνισιν αὐτῆς εἰς τὰ τυχόν κακῶς παρασκευασθέντα εἶδη ἀσπιρίνης ἢ δισκία αὐτῆς, ὡς καὶ τὴν μετὰ τινὰ χρόνον ἀπὸ τῆς παρασκευῆς ἐπερχομένην ὑδρόλυσιν, προσθέτουσιν ἐν αὐτοῖς μικρὰν ποσότητα κιτρικοῦ, τρυγικοῦ ἢ ὀξαλικοῦ ὀξέος (τὰ ὁποῖα ἀνευρίσκονται ὡς ὑπόλειμμα τοῦ ἐν μίγματι ἐξ ἴσων ὄγκων πετρελαϊκοῦ αἰθέρος καὶ αἰθέρος διαλύματος τῆς ἀσπιρίνης). Διὰ τὸν αὐτὸν δὲ λόγον εἶδη τινὰ ἀσπιρίνης, ἅτινα ὑπέστησαν ἤδη τὴν ἐξ ὑδρολύσεως ἀπόσχεσιν, δὲν δεικνύουσι τὴν δι' ὑπερχλωριούχου σιδήρου ἀντίδρασιν, διότι περιέχουσι ταῦτοχρόνως καὶ ἐλευθέρον ὀξικὸν ὀξὺ:



Διὰ δὲ τὸν πειραματικὸν ἀκριβῆ προσδιορισμὸν τῆς ὀξύτητος αὐτῆς ἐν ὕδατι ἢ καὶ παρουσίᾳ ὀξέων, ἐφόσον τοῦτο εἶναι δυνατόν, ἡ καλυτέρα μέθοδος φαίνεται ἡμῖν ὅτι εἶναι ἡ ὑπὸ τῶν Δ. Τσακαλώτου καὶ Σ. Χόρς ἐφαρμοσθεῖσα (*Bulletin de Société Chimique de France*, 15-6-1914) διὰ 1-10 καν. διαλ. καυστικοῦ νάτρου, παρουσία φαινολοφθαλεΐνης, χρησιμοποιουμένου ὡς διαλυτικοῦ μέσου τῆς ἀσπιρίνης οὐχὶ τοῦ οἴνοπνεύματος, ὡς ἐπιδρωῶτος, ἐπὶ

τῶν ἐκ τῆς ἀποσυνθέσεως προερχομένων ὀξέων, ἀλλὰ τοῦ ὕδατος (5 γραμ. ἀσπιρίνης εἰς 2,5 λίτρα ὕδατος), ἐν ᾧ ἡ διάλυσις ἐπέρχεται βραδέως δι' ἀναταράξεως καὶ ἐπομένως εἶναι δυνατὸν νὰ παρακολουθηθῇ ἡ ἀπαρχὴ τῆς ἀποσυνθέσεως.

Α'. Διὰ τὴν ποιοτικὴν ἀνίχνευσιν τοῦ ἐλευθέρου ἰτεϋλικοῦ ὀξέος εἰς τὰ διάφορα εἶδη ἀσπιρίνης προτιμῶμεν τὴν μέθοδον τοῦ γαλλικοῦ κώδικος, δηλαδή τὴν ἄνευ προσθήκης οἴνοπνεύματος. Πρὸς δοκιμὴν ἐλάβομεν 0,1 γραμ. ἐξ ἐκάστου δειγματος, ἀνεταράξαμεν ἰσχυρῶς ἐν δοκιμαστικῷ σωλῆνι μετὰ 10 κ. ἐκ. ὕδατος, τὸ διάλυμα διηθήσαμεν καὶ ἐν τῷ διηθήματι προσεθέσαμεν διάλυμα ὑπερχλωριούχου σιδήρου (1:24) καὶ παρατηρήσαμεν τὰ ἐπόμενα:

1. Ἀσπιρίνη Bayer προσφάτου παρασκευῆς . . . . .	Ἀντίδρασις ἀρνητικὴ
2. Σαλοξίνη Χρωματουργείων προσφάτου παρασκευῆς . . . . .	» ἀρνητικὴ
3. Ἀσπιρίνη Bayer παλαιότερα . . . . .	» ἐλαφρῶς θετικὴ
4. Σαλοξίνη Χρωματουργείων παλαιότερα . . . . .	» ἀσθενῶς θετικὴ
5. Rhodine . . . . .	» θετικὴ
6. Acetylin-Hayden . . . . .	» ἐλαφρῶς θετικὴ
7. Acidum Acetosalicylicum Merk . . . . .	» θετικὴ
8. Chinoïn (société anonyme) . . . . .	» σαφῶς θετικὴ

Β'. Διὰ τὸν κατὰ προσέγγισιν ποσοτικὸν προσδιορισμὸν τοῦ ἐλευθέρου ἰτεϋλικοῦ ὀξέος εἰς τὰ διάφορα εἶδη τῆς ἀσπιρίνης ἐξετελέσαμεν τὸν χρωματομετρικὸν προσδιορισμὸν, παρασκευάσαντες πρὸς τοῦτο πρὸς σύγκρισιν διάλυμα ἰτεϋλικοῦ ὀξέος ἐκ 0,2 γραμμ. εἰς 500 κυβ. ἐκ. ὕδατος. Ἐκ τούτου 0,2-0,25 κυβ. ἐκ. (=0,00008 - 0,0001 γραμμ.) δεικνύουσιν εἰσέτι τὴν δι' ὑπερχλωριούχου σιδήρου ἀντίδρασιν δυνάμεθα ὅθεν νὰ θεωρήσωμεν ὡς ὄριον εὐαισθησίας τῆς ἀντιδράσεως 0,00008 - 0,0001 γραμμ. ἰτεϋλικοῦ ὀξέος. Ἐκ τοῦ ὡς ἄνω διαλύματος τοῦ ἰτεϋλικοῦ ὀξέος παρεσκευάσθησαν διαφόρου ἀραιώσεως διαλύματα καὶ ἡ χροιά τῆς ἐμφανισθείσης ἀντιδράσεως παρεβλήθη πρὸς τὴν ἐκ τῶν διαφόρων προϊόντων τοῦ ἐμπορίου παρατηρηθεῖσαν χροιάν, τὰ δὲ ληφθέντα ἀποτελέσματα φαίνονται ἐν τοῖς κατωτέρω:

1. 0,1 γραμμ. ἀσπιρίνης Bayer εἰς 5 κυβ. ἐκ. οἴνοπνεύματος + 20 κυβ. ἐκ. ὕδατος· διὰ μιᾶς σταγόνας διαλύματος  $\text{FeCl}_3$  (1:24) παρέσχε χροιάν παρομοίαν ὡς εἰς 0,25 κυβ. ἐκ. τοῦ ὡς ἄνω προτύπου διαλύματος· ἐπομένως ἡ ἐν τῇ ἀσπιρίνῃ περιεχομένη ποσότης ἐλευθέρου ἰτεϋλικοῦ ὀξέος ἀντιστοιχεῖ πρὸς 0,0001 γραμμ.

2. Σαλοξίνη Χρωματουργείων 0,1 γραμμ. εἰς 5 κυβ. ἐκ. οἴνοπνεύματος + 20 κυβ. ἐκ. ὕδατος διὰ μιᾶς σταγόνας διαλύματος  $\text{FeCl}_3$  (1:24): χροιά παρομοία ὡς εἰς 0,25 κυβ. ἐκ. τοῦ ὡς ἄνω προτύπου διαλύματος· ἐπομένως ἡ ἐν τῇ σαλοξίνῃ περιεχομένη ποσότης ἐλευθέρου ἰτεϋλικοῦ ὀξέος ἀντιστοιχεῖ πρὸς 0,0001 γραμμ.

3. 0,1 γραμμ. ἀσπιρίνης Bayer προσφάτου παρασκευῆς εἰς 5 κυβ. ἐκ. οἴνοπνεύματος + 20 κυβ. ἐκ. ὕδατος + 1 σταγ. διαλύματος  $\text{FeCl}_3$  (1:24): οὐδεμία χροῖσις.

4. 0,1 γραμμ. σαλοξίνης Χρωματοουργείων προσφάτου παρασκευής εις 5 κυβ. έκ. + 20 κυβ. έκ. ύδατος + 1 σταγ. διαλύματος  $\text{FeCl}_3$  (1:24): ούδεμία χρώσις.

5. 0,1 γραμμ. rhodine εις 5 κυβ. έκ. ύδατος + 1 σταγ.  $\text{FeCl}_3$  (1:24) παρέσχε παρομοίαν χροιάν ως εις 0,3 κυβ. έκ. διαλύματος ιτεύλικου όξέος και έπομένως άντιστοιχεί προς 0,00012 γραμμ.

6. 0,1 γραμμ. *Acidum acetylosalicylicum Merck* εις 5 κυβ. έκ. οίνοπνεύματος + 20 κυβ. έκ. ύδατος + 1 σταγ.  $\text{FeCl}_3$  (1:24) παρέσχε παρομοίαν χροιάν ως εις 0,3 κυβ. έκ. διαλύματος ιτεύλικου όξέος και έπομένως άντιστοιχεί προς 0,00012 γραμμ.

7. 0,1 γραμμ. *Acetylin Hayden* εις 5 κυβ. έκ. οίνοπνεύματος + 20 κυβ. έκ. ύδατος + 1 σταγ.  $\text{FeCl}_3$  (1:24): έδωκε παρομοίαν χροιάν ως εις 0,5 κυβ. έκ. του προτύπου διαλύματος και έπομένως άντιστοιχεί προς 0,0002 γραμμ.

8. 0,1 γραμμ. *Chinoïn* εις 5 κυβ. έκ. οίνοπνεύματος + 20 κυβ. έκ. ύδατος + 1 σταγ.  $\text{FeCl}_3$  (1:24): παρομοίαν χροιάν ως εις 0,5 κυβ. έκ. του προτύπου διαλύματος και έπομένως άντιστοιχεί προς 0,0002 γραμμ.

9. 0,1 γραμμ. *acide-acetylsalicylique Pasteur* εις 5 κυβ. έκ. οίνοπνεύματος + 20 κυβ. έκ. ύδατος + 1 σταγ.  $\text{FeCl}_3$  (1:24): παρομοία χροιά ως εις 0,25 του προτύπου διαλύματος και έπομένως άντιστοιχεί προς 0,0001 γραμμ.

10. 0,1 γραμμ. *acetyl-salicylique Sanitas* εις 5 κυβ. έκ. οίνοπνεύματος + 20 κυβ. έκ. ύδατος + 1 σταγ. διαλύματος  $\text{FeCl}_3$  (1:24): παρομοία χροιά ως εις 0,7 κυβ. έκ. του προτύπου διαλύματος και έπομένως άντιστοιχεί προς 0,00028 γραμμ.

**Παρατήρησις.** Αί δύο τελευταία έξετάσεις ύπ' αριθ. 9 και 10 έγένοντο επί δειγμάτων δισκίων παρασκευασθέντων έκ τούτων καταλλήλων κατ' αναλογίαν δειγμάτων.

Γ'. Τò σημεϊον τής τήξεως των διαφόρων ειδών του όξυλιούτεύλικου όξέος του έμπορίου προσδιωρίσαμεν μόνον επί του καθαρού προϊόντος και ουχι και επί των δισκίων λόγω του έν αυτοίς ως εκδόχου χρησιμοποιουμένου άμύλου, και έλάβομεν τά έπόμενα άποτελέσματα:

1. Άσπιρίνη Bayer	Σημ. Τήξ.	134°,0-135°,0
2. Σαλοξίνη Χρωματοουργείων	»	» 135°,0-136°,0
3. Rhodine	»	» 133°,0-134°,0
4. Acetylin Hayden	»	» 133°,5-134°,0
5. Acidum acetylosalicylicum Merck	»	» 133°,5-134°,5
6. Chinoïn	»	» 132°,0-132°,5
7. Aubing	»	» 134°,5-135°,0

Η Έλληνική φαρμακοποιία όρίζει ως σημεϊον τήξεως 135-137°.

Δ'. Ο προσδιορισμός του βαθμού σαπωνοποιήσεως του όξυλιούτεύλικου όξέος δέν αναγράφεται ύπό του γαλλικού κώδικος και τής VI εκδόσεως τής Γερμανικής Φαρμακοποιίας (1928): έξετελέσαμεν ταύτην κατá την αναγραφομένην έν τή Έλληνική και Έλβετική φαρμακοποιία μέθοδον δια ζέσεως 1 γραμμ. τούτου επί τρία

λεπτά μετὰ 15 κυβ. ἐκ. καν. διαλ. καυστικού νάτρου· μετὰ τὴν ψύξιν τοῦ ὑγροῦ καὶ προσθήκην σταγόνων τινων διαλύματος φαινολοφθαλείνης, πρέπει νὰ καταναλωθῶσι 38,3-38,9 κυβ. ἐκ. 1-10 καν. διαλ. ὑδροχλωρικοῦ ὀξέος, μέχρις ὅτου ἐξαφανισθῇ ἡ ἐρυθρὰ χρώσις. Τὸν προσδιορισμὸν τοῦτον ἐξετελέσαμεν ἐπὶ διαφόρων εἰδῶν ὀξυλιωϊτεῦλικου ὀξέος καὶ εὔρομεν τὰ ἐπόμενα ἀποτελέσματα :

1. Ἀσπιρίνη Bayer .....	κυβ. ἐκ. $\frac{1}{10}$ καν. διαλ. HCl	39,10-39,18
2. Σαλοξίνη Χρωματουργείων .....	» » » » » »	38,70-38,78
3. Rhodine .....	» » » » » »	38,75
4. Acetylin Hayden .....	» » » » » »	39,00-39,19
5. Acidum Acetylosalicylicum Merck .....	» » » » » »	39,08 39,12
6. Chinoïn .....	» » » » » »	38,85-39,18

**Συμπέρασμα.** Ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἐμφαίνεται: **α)** ὅτι τὰ καλύτερα εἶδη τῆς ἀσπιρίνης εἶναι τὰ παρασκευαζόμενα διὰ διπλῆς ἐκ χλωροφορμίου ἀνακρυσταλλώσεως, ἅτινα διατηροῦνται ἀναλλοίωτα ἔστω καὶ μετὰ παρέλευσιν πολλοῦ χρόνου, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὰ ἄλλα εἶδη, τὰ ὅποια καίτοι καλῶς παρασκευασθέντα ὑπόκεινται σὺν τῷ χρόνῳ εἰς ὑδρόλυσιν καὶ δεικνύουσιν ὑπαρξίν ἰχνῶν ἐλευθέρου ἰτεῦλικου ὀξέος, τὰ ὅποια ἐν τούτοις εἰς τόσῳ μικρὰν ποσότητα δὲν μεταβάλλουσι τὰς θεραπευτικὰς ιδιότητάς τῆς ἀσπιρίνης: **β)** ὅτι τὸ σημεῖον τῆς τήξεως παρουσιάζει διακυμάνσεις καὶ τὰ εἶδη τὰ ὑποστάντα ὑδρόλυσίν τινα δεικνύουσιν ὀπωσδήποτε χαμηλότερον σημεῖον τήξεως: **γ)** ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀπαιτουμένων κυβ. ἐκ. 1-10 καν. διαλ. ὑδροχλωρικοῦ ὀξέος εἰς τὰ περισσότερα εἶδη εἶναι κατὰ τι μεγαλύτερος τῶν θεωρητικῶς ἀπαιτουμένων: **δ)** ὅτι πρέπει νὰ ἀναζητῆται τὸ τυχὸν εἰς ταῦτα προστιθέμενον ἰδίως τὸ κιτρικὸν ἢ τρυγικὸν ὀξύ, πρὸς ἀπόκρυψιν τῆς τυχὸν ἐκ κακῆς ἢ ἀτελοῦς παρασκευῆς ὑπάρξεως ἐλευθέρου ἰτεῦλικου ὀξέος, καὶ: **ε)** ὅτι πρὸς ἀσφαλῆ γνωμάτευσιν περὶ τῆς ποιότητος ἀσπιρίνης τινὸς πρέπει νὰ γίνηται πλήρης ἔλεγχος ταύτης καὶ οὐχὶ μόνον ἡ ἀναζήτησις τοῦ τυχὸν ὑπάρχοντος ἐν αὐτῇ ἐλευθέρου ἰτεῦλικου ὀξέος.

#### RÉSUMÉ

Pour le contrôle des différentes espèces d'acide acétylsalicylique (aspirine) des pharmacies, on y fait en général la recherche de l'acide salicylique libre. Selon notre opinion, cette recherche doit viser seulement les espèces qui étant mal préparées, contiennent de l'acide salicylique libre et non celles qui bien préparées au commencement ont subi graduellement par l'action de l'humidité, la mauvaise conservation etc., un degré d'hydrolyse. Ainsi nous avons constaté que l'aspirine Bayer et le saloxine Chropi de préparation récente, bien qu'au commencement ils n'aient pas même présenté de traces d'acide salicylique libre, ont commencé

dans quelques mois, sous l'influence de la lumière du jour, à présenter graduellement une réaction très faible d'acide salicylique devenant plus intense après quelque temps. D'autre part, nous avons observé quelques espèces d'aspirine de la même provenance mais préparées par double cristallisation de chloroforme, qui se conservent beaucoup mieux, parce qu'elles ne sont pas susceptibles d'hydrolyse. Pour masquer l'existence d'acide salicylique dans quelques espèces d'acide acétylsalicylique, on a l'habitude d'y ajouter une petite quantité d'acide citrique, tartrique ou oxalique. Les résultats analytiques que nous avons obtenus pour les principales espèces d'acide acétylsalicylique du commerce se trouvent dans la table du texte grec.

CONCLUSION. De ce qui précède il résulte que: **a)** les espèces stables d'acide acétylsalicylique sont celles qui proviennent d'une double cristallisation de chloroforme, **b)** le point de fusion varie; celles qui ont subi un certain degré d'hydrolyse présentent le point de fusion les plus faible, **c)** le nombre de c. c. de  $\frac{\text{HCl}}{n}$  pour la plupart des espèces est plus élevé que le nombre théoriquement exigé, **d)** il faut rechercher toujours s'il y a de l'acide citrique tartrique ou oxalique ajouté pour masquer l'existence de l'acide salicylique libre, et enfin pour l'interprétation sûre des résultats sur la qualité d'un acide acétylsalicylique il faut procéder à l'examen complet de cet acide et non pas seulement à la recherche des traces d'acide salicylique.

---

K. A. Κς